

Esben Toft Jacobsen

DEN KÆMPESTORE BJØRN**DER GEWALTIGE BÄR****THE GREAT BEAR****LE GRAND OURS****Dänemark 2011**

Länge 75 Min.
Format 35 mm, 1:1.85
Farbe

Stabliste

Regie Esben Toft Jacobsen
Buch Jannik Tai Mosholt
 Esben Toft Jacobsen
Layout Thomas Poulsen
Hintergrund Andreas Normand Grøntved
Charaktere Andreas Normand Grøntved
 Jimmi Levinsky
 Niels Bach
 Esben Toft Jacobsen
Animation Andreas Normand Grøntved
 Brian Leif Hansen
 Rasmus Nyhus
 Sten Platz
 Stine Sørensen
 Torben Søttrup Christensen
Matte Painting Andreas Normand Grøntved
 Fredrik Lindner
 Esben Toft Jacobsen
Musik Nicklas Schmidt
Schnitt Esben Toft Jacobsen
 Elin Prøjts
 Marion Tuor
Produzent Petter Lindblad
Ausführende
Produzentin Sarita Christensen
Co-Produktion Film i Väst AB,
 Trollhättan
 DR, København

Produktion
 Copenhagen Bombay Productions
 Refshalevej 147, 1st fl.
 DK-1432 København K
 Tel.: +45 72420800
 info@copenhagenbombay.com

Weltvertrieb
 Copenhagen Bombay Sales
 Refshalevej 147
 DK-1432 København K
 Tel.: +45 25419911
 malene.iversen@
 copenhagenbombay.com



Animationsfilm

DER GEWALTIGE BÄR

Bloß verwandt zu sein, bedeutet doch noch lange nicht, dass man sich auch mögen muss. Selbst wenn man Schwester und Bruder ist, muss man nicht ein Herz und eine Seele sein. Jonathan war jedenfalls immer froh, wenn er in den Ferien allein zu seinem Großvater reisen konnte, weil seine Schwester für so ein Abenteuer noch zu klein war. Doch in diesem Sommer ist Sophie groß genug, um mit aufs Land zu kommen. Pech für Jonathan, der alles versucht, die kleine Nervensäge loszuwerden. Als ihm das schließlich gelingt, ist das auch wieder falsch, denn jetzt ist Sophie von einem riesigen Bären gekidnappt worden. Jonathan muss sie finden, bevor es Ärger gibt, und dazu muss er in den Wald, in den die beiden nicht dürfen, weil er so groß ist, dass man sein Ende nicht sehen kann, wie der Großvater seinen Enkeln eingeschärft hat.

Jonathan folgt der Spur seiner Schwester, die mitten in den Wald hineinführt, in eine Welt voller eigenartiger Kreaturen. Dort leben hopsende Vögel, Zwergelche und Wetterfrösche, die ein Wesen um mehrere Baumhöhen überragt: ein Bär von monströsem Umfang und gigantischer Höhe. Das zumindest ist Jonathans erster Eindruck von Sophies neuem Kuschtier. Der große Bruder weiß nicht, was er vom Riesenbären der kleinen Schwester halten soll. Sind sie mit ihm als Beschützer sicher? Auch Riestiere geraten in Gefahr, wenn finstere Zeitgenossen sie in lodernde Fallen locken.

THE GREAT BEAR

Just because you're related doesn't mean you have to like each other and, even if you are brother and sister, you don't have to be bosom friends. Jonathan was always quite content to travel alone to spend his holidays with his grandfather, his sister being too small for such an adventure. But this summer, Sophie is old enough to accompany him to the country. Bad luck for Jonathan, who does everything he can to get rid of this irritating little shrimp. But no sooner does he succeed than things go terribly awry – for now Sophie has been abducted by a huge bear. Jonathan simply has to find her before there's trouble. This means going into the forest, where they



Esben Toft Jacobsen

Biografie

Geboren am 21.5.1977 in Gentofte, Dänemark. Arbeitete als Animator und Illustrator für Computerspiele, bevor er ein Studium an der Danish School of Design begann. 2002 wechselte er auf die Danske Filmskole. 2007 mit DRENGEN I KUFFERTEN im Kurzfilmprogramm der Sektion Generation vertreten. 2008 mit dem Komponisten Nicklas Schmidt Teilnehmer beim Berlinale Talent Campus.

Biography

Born in Gentofte in Denmark on 21.5.1977. He began his career working as an animator and illustrator for computer games before taking up studies at the Danish School of Design, dropping out to take up studies at the National Film School of Denmark in 2002. He took part in the Generation section in 2007 with his short DRENGEN I KUFFERTEN. He and his film's composer Nicklas Schmidt were both participants of the 2008 Berlinale Talent Campus.

Biographie

Né le 21-5-1977 à Gentofte, Danemark. Travaille comme animateur et illustrateur pour des jeux en ligne avant de commencer des études à l'école danoise du design. Change d'orientation en 2002 et intègre l'école danoise du cinéma. Son court métrage DRENGEN I KUFFERTEN est présenté par la section Generation de la Berlinale 2007. Participe en 2008 au Berlinale Talent Campus avec le compositeur Nicklas Schmidt.

are not allowed to go because it is so big that you cannot even see the other side, as grandfather has always impressed upon his grandchildren. Jonathan follows his sister's trail; it leads straight into the midst of the forest where a world full of strange creatures awaits such as birds that hop, dwarf elks, tree frogs that are many times taller than the trees, and a gigantic bear of monstrous proportions.

At least, this is Jonathan's first impression of Sophie's cuddly new friend. Her big brother doesn't know what to make of the huge bear and his little sister. Are they really safe with this guardian? Even huge animals can find themselves in danger when more malevolent forest dwellers lure them into fiery traps.

LE GRAND OURS

Etre de la même famille ne signifie pas pour autant que l'on doive aussi s'aimer. Et même un frère et une sœur ne s'entendent pas forcément comme cul et chemise. Jonathan était en tout cas toujours content de partir tout seul en vacances chez son grand-père parce que sa sœur était encore trop petite pour une telle aventure. Mais cet été, Sophie est assez grande pour l'accompagner à la campagne. Pas de chance pour Jonathan qui fait tout son possible pour se débarrasser de la petite casse-pieds. Quand il y arrive enfin, ça tombe mal car Sophie est kidnappée par un ours énorme. Jonathan doit la retrouver avant d'avoir des ennuis et il doit pour cela pénétrer dans la forêt où ils n'ont pas le droit d'aller parce qu'elle est si grande qu'on n'en voit pas le bout – comme le grand-père l'a dit avec insistance à ses petits-enfants.

Jonathan suit les traces de sa sœur qui s'enfoncent au cœur de la forêt, dans un monde rempli de créatures bizarres. Il y a là des oiseaux sautillants, des élans minuscules et des grenouilles de météo qui sont dominés à une hauteur vertigineuse par un ours à la carrure monstrueuse et d'une taille gigantesque. C'est en tout cas la première impression de Jonathan face au nouveau doudou de Sophie. Le grand frère ne sait pas à quoi s'en tenir concernant le gros ours de sa petite sœur. Peut-on faire confiance à un tel protecteur ? Les grands animaux sont aussi en danger lorsque de sombres individus les attirent dans des pièges en feu.



Filmografie

- Animationsfilme
2006 DRENGEN I KUFFERTEN
(HAVING A BROTHER)
Kurzfilm
2008 KIWI & STRIT
Kurzfilm
2011 DEN KÆMPESTORE BJØRN